

民俗 / 国立中山大学语言历史学研究所 · — no. 1  
(民国17年[1928]3月) ~ no. 123 (民国22年[1933]  
6月); 复V. 1, no. 1 (民国25年[1936]9月) ~ [?]  
· — 广州: 编者[印刷者], 民国17年[1928] ~ [?].  
: 插图; 附表; 乐谱; 20cm.

周刊 (1928, 3 ~ 1933, 6); 双月刊 (1936, 9 ~ 1942, 3);  
季刊 (1943, 5 ~ ?) · — 本刊继承: 民间文艺 · — 第111  
期起由国立中山大学文史研究所民俗学会主编 · —  
1930, 5至1933, 2休刊; 1933, 7至1936, 8休刊 · — 第31  
期起由国立中山大学出版部发行 · — 有部分英文内  
容 · — 1936, 9起尺寸: 26cm.

\* \* \* \* \*

本刊共摄制3卷, 16毫米, 缩率1:20. 原件藏北京  
图书馆, 北京图书馆摄制. 母片藏全国图书馆文献  
缩微复制中心(北京). 原件部分纸质差, 有回皱,  
污迹.

本刊片卷摄制目录:

第 1 卷	no. 1 ~ no. 52	(1928, 3 ~ 1929, 3)
第 2 卷	no. 53 ~ no. 92	(1929, 4 ~ 1930, 1)
第 3 卷	no. 93 ~ no. 123	(1930, 2 ~ 1933, 6)
	V. 1, no. 1 ~ V. 2, no. 4	(1936, 9 ~ 1943, 12)

# 俗 民

冊一第刊彙

國立北平

# 本刊第一期至第六期總目錄

第一期

民俗發刊辭

民俗學的問題

數年來民俗學工作的小結賬

孟姜女故事研究集自序

民俗學問題格

廣東婦女風俗及民歌一斑

仙都之奇奴

環境與神仙傳說

瓊崖戀歌

織帽歌謠一首

南蛇過江

北平北平

同人

何思敬

鍾敬文

顧頡剛

楊成志

招北思

黃仲琴

夏廷楫

放人

香舟

陳平遠

10423

第二期

泉州的土地神

民俗學問題格(續)

東漢時朝野風氣一斑

宋帝昺遺跡及故事

劇腔中的故事

閩南故事集

豬哥精同老媽媽的故事

南陽歌謠

第三期

臺灣情歌集序

泉州的土地神(續)

民俗學問題格(二續)

顧頡剛

楊成志

夏廷楫

黃仲琴

容肇祖

鍾敬文

若水

董作賓

鍾敬文

顧頡剛

楊成志

浙江紹興的民謠

東莞民間傳說和童話

三仙跡

杭州小孩的對答詞

通訊

#### 第四期

讀妙峯山進香專號

介紹一部六十多年前的風俗書

民俗學問題格(三續)

潮州的青龍爺

蒙古風俗一瞥

東莞風俗談

兩個美國Aleut地方的故事

我樂

李蔭光

阮清鏡

俞紹基

玄珠，敬文

何思敬

鍾敬文

楊成志

黃仲琴

王敬宜

黎春榮

趙簡子

一首關於私生兒的民歌

關於粵曲通信

附錄

### 第五期

聖賢文化與民衆文化

讀妙峯山進香專號(續)

民俗學問題格(四續)

寶坻縣一帶的民間文藝

柳州北鄉風俗之寫實

潮州民歌

關於「啖檳榔的風俗」

### 第六期

母系制度與父系制度之探究

劉萬章

謝光漢

顧頌剛  
鍾敬文記

何思敬

楊成志

霍廣華

嚴兆晉

趙夢梅

雲心

何恩澤

紀念兩位早死的民俗學致力者

民俗學問題格(五續)

一只拜忌牌子的內容

遼陽縣民狀況的概要

潮州民間傳說二則

南陽歌謠

編後

敬一文

楊成志

劉萬章

莫輝熊

若水

董作賓

記者





# 本集人名索引

期 頁

四 畫

王敬宜：蒙古風俗一瞥

四 二三

六 畫

同人：民俗發刊辭

一 一

七 畫

何思敬：民俗學的問題

一 三

讀妙峰山進香專號

四 一

又(續)

五 七

何思澤：母系制度與父系制度之探究

六 一

我 樂：浙江紹興的民謠

三 一九

阮清鏡：三仙跡

三 二六

李蔭光：東莞民間傳說和童謠

三 二三

八 畫

九畫

放人：瓊崖戀歌 一 三七  
招北恩：廣東婦女風俗及民歌一斑 一 二七

若水：猪哥精同老媽媽的故事 二 三一

潮州民間傳說二則 六 二六

香舟：峨嵋歌謠一首 一 四一

十畫

容肇祖：鄧駘中的故事 二 一

夏廷楫：環境與神仙傳說 一 三五

記者：編後 六 三四

東漢時朝野風氣一斑 二 一五

十一畫

陳平達：南蛇過江 一 四二

俞紹基：杭州小孩的對答詞 三 二八

十二畫

莫輝熊：連陽縣民狀況概要

黃仲琴：仙都之番奴

宋帝昴遺跡及故事

潮州的青龍爺

雲心：關於淡橫榔的風俗

十三畫

董作賓：南陽歌謠

又(續)

楊成志：民俗學問題格

又(續)

又(續)

又(續)

又(續)

六  
二三

一  
三三

二  
一八

四  
一九

五  
四二

二  
三七

六  
三一

一  
一七

二  
九

三  
一二

四  
一四

五  
一三

又(續)

十四畫

趙簡子：兩個美國Alien地方的故事

趙夢梅：潮州民歌

十五畫

黎春榮：東莞風俗談

劉萬章：一首關於私生兒的民歌

一只拜忌牌子的內容

十六畫

霍廣華：寶坻縣一帶的民間文藝

十七畫

鍾敬文：數年來民俗學工作的小結賬

「閩南故事集」

台灣情歌集序

六

二三

四

二七

五

三八

四

二五

四

三三

六

二〇

五

二四

一

九

二

二六

三

一

二十畫

介紹一部六十多年前的風俗書  
紀念兩位早死的民俗學致力者

四 九  
六 七

嚴兆晉：  
柳州北鄉風俗之寫實

五 三五

廿一畫

顧頡剛：  
孟姜女故事研究集自序

一 一三

泉州的土地神

二 一

又(續)

三 八

聖賢文化與民衆文化

五 一

通訊兩則

1, 玄珠，敬文

三 三〇

2, 謝光漢，鍾敬文

四 三五



# 民俗

第一期刊目錄

民俗發刊辭	同人
民俗學的問題	何思敬
數年來民俗學工作之小結	鍾敬文
孟姜女故事研究集自序	顧頡剛
民俗學問題格	楊成志
廣東婦女風俗及民歌一覽	招北思
仙都之畜奴	黃仲琴
環境與神仙傳說	夏廷敏
貞潔戀歌	放人
峨嵋歌謠三首	香舟
南荒過江	陳平遠

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

# 一般第四卷第一號要目

脆弱的餘音

黃如娜

網

子微

一個索稿費的口供

黎錦明

魔

欽文

老酒香烟女人

豈凡

文藝隨筆

弓尊

愛的開脫

祁連夫

藝術漫談

方光燾

中國新文藝與變態性慾

趙景深

## 語言歷史學研究所週刊 (第二集一六期)

般民族的社會

程憬

評史記五帝本紀

梁勁

國語中之五帝——黃帝、顓頊、帝嚳、堯、舜——及禹

林乾祐

王陽明與斐希脫

蔣徑三譯

日本研究陽明學說書目介紹

蔣徑三



## 「民俗」發刊辭

本刊原名「民間文藝」，因放寬範圍，收及宗教風俗材料，嫌原  
「民俗」而重為發刊辭。

我們讀盡了經史百家，得到的是什麼印象？呵，是皇帝，士大夫，貞節婦女，僧道——這些聖賢們的故事和禮法！

人間社會只有這一點麼？呸，這說那裏話！人間社會大得很，這僅占了很小的一部分而且大半是虛偽的！尚有一大部分是農夫，工匠，商販，兵卒，婦女，游俠，優伶，娼妓，僕婢，墮民，罪犯，小孩……們，他們有無窮廣大的生活，他們有熱烈的情感，有爽直性子，他們的生活除了模仿士夫之外是真誠的！

這些人的生活為什麼我們不見呢？唉，可憐，歷來的政治，教育，文藝，都給聖賢們包辦了，那裏容得這一班小民露臉，固然聖賢們也會說「愛民如子」，「留意民間疾苦」的話來，但他們只要這班小民守着本分，低了頭吃飯，也就完了，那裏容得他們由着自己的心情



活動！

這班小民永遠低了頭守着卑賤的本分嗎？不，皇帝打倒了，士大夫們隨着跌翻了，小民的地位卻提高了；到了現在，他們自己的面目和心情都可以透露出來了！

我們秉着時代的使命，高聲喊幾句口號：

我們要站在民衆的立場上來認識民衆！

我們要探檢各種民衆的生活，民衆的欲求，來認識整個的社會！

我們自己就是民衆，應該各各體驗自己的生活！

我們要把幾千年埋沒着的民衆藝術，民衆信仰，民衆習慣，一層一層地發掘出來！  
我們要打破以聖賢爲中心的歷史，建設全民衆的歷史！

## 民俗學的問題

何思敬

顧剛先生想把「民間文藝」改成「民俗」週刊，要我也負一點責，所以我也不願淺薄，做一點 Dilettante 的工作。

我之注意於民俗學是出於社會學研究之必要，蓋民俗學可以供給許多資料來說明社會的事物之傳承的 (Traditional) 和集合的 (Collective) 方面。所以民俗學也不能是我的意識圈以外的東西，但畢竟不是我的專門。若以興味而論，民俗學的領域實比社會學的領域來得越濃，往往有引人入勝之處，但欲求理論之統一則社會學與雖嚴重尙覺始終不能放棄。

民俗學倘專格 Folks Lore 而言，則我覺得先要參考英國的情形，蓋英國是 Folk-Lore 的故鄉，好像法蘭西是社會學的故鄉一樣。

Folk-Lore 這個學名是一個專心採集英蘭之島及歐洲大陸的傳說故事，歌謠風俗，一方面創立英國民俗學會 Folk-Lore Society (1878 成立) 的英國議會 (Common House) 的秘書 W. J. Thoms 在 1816 年鑄合兩個 Saxon 字造成的，用以專指民間知習：the Lore of the Folk: the

Learning of the People. 此字以前只叫做民間舊俗 Popular Antiquities (Brund) 或如 H. Bourne 的書題稱為「陋民舊俗 Antiquities vulgares' (1725)。都是以探訪舊俗為事的所謂「舊俗」識者 (Antiquariness) 之消遺品。民間知識之組織的研究是起於前世紀最初之四分之一；後來，這個學名出世後，因其字形之簡便，Folk-lore 代替有些人所謂 The Science of Folk-lore 了。於是，民俗學者稱為 Folk-lore 學風匠於民俗學的則稱為 Folklorie 以 Folk-lore 為關切的則稱為 Folklorism.

英國從產業革命以後，大工商業之發展引起大都會之膨脹，及殖民地版圖之擴大，更從這兩點引起本國中都會生活者和鄉間生活者，殖民地支配者和被支配者之間發生道德上，信仰上，思想上，感情上種種齟齬；宗教（基督教）又不能維持往日之權威，已不能融和都會生活和鄉間生活及新舊生活之矛盾，更沒有能力去同化殖民地土人的思想或陶和其敵對的感情，所以，理解所謂「陋民」(Vulgars) 鄉民，土人，蠻人的思想，從他們的風俗傳說中發見他們的心理作用，利用他們的或統御他們的這種心理作用以求政治上的和平與安寧是當時行政上痛感必要的一件事。這種情形想必對於民俗學的發生，發達上很有影響。民俗學概

論(The Handbook of Folklore, 1914)的增作者 E. S. Burne 女史有一句話，說：民俗學對於人類知識的總量上恐不能希望過份的貢獻，但有一個非常實用的效果當然會從這種研究中生出來，即：統治國對於隸屬民族可以從此得到較善的統治法。她又引一句 Mr. Richard Temple 的話給我們看：我們倘儘不研究隸屬民族，那末恐怕我們永不會正確的理解他們。我們要記着親近和正常的理解可以生同情，同情可以生良好的統治。那末誰能說促進「親近，理解，同情，良好的政治」並且實在使這些事情可能的科學研究是不中用呢？「鄉下話與民俗」(Rustic Speech and Folk-lore, 1913)的作者 Miss 夫人告訴我們一個秘訣可以理解鄉民的好像無可捉摸的思想，這個秘訣就是徹底熟悉他們的方言。「鄉人的內密的情緒都繫聯於傳統語言及語調，你只要能控御得到他們的言語之形式，你就能把他們的心弦操在你的掌中」。這些話已經很明白，很充分的了。

民俗學的研究，包括未開民族及所謂文化民族所保存着的一切傳統的信仰，風俗，習慣，故事，傳說，歌謠，諺，謎等；更瑣述之，包含未開，文化民族所保存的，關於有生界，無生界，人類世界，人性及人工事物，靈界，人間和靈界的關係，祭祀，法術，妖術，

語咒，祈禱，護符，緣起，吉瑞，預兆，生死，疾病，結婚，繼承，財產，生產，牧畜，農耕，戰爭，幼年，成年等事物物的傳統的信仰，行爲，傳說，故事，神話，歌訣，謎語，及其外兒歌，童謠，搖籃歌等等。

但在Thoms初創此學名及此學會當時，他自己和他們合作者的大多關心於歐洲農民的傳統文化上。到他的合作者，和他共同創設民俗學會，或說爲該會實際的創立者兼第二任會長Sir G. L. Gomme手中，民俗學的範圍遂擴大了。1879年，大概是Gomme起草的第一次年報中說民俗學應該包括「人民的一切文化」；這種文化從沒有昇爲官家的文物禮教，及當做官家的歷史，而永是自己生成的東西，他們在「文明人的歷史」裏頭被人當做「奇風異俗」表現。但在未開人的生活中這一切的東西是現存的，是實在的，不是當做一種「殘存物」而是社會現狀中活活靈靈的一部分。文明世界之民俗殘存物和未開部族之民俗現存物兩者都屬於人類的原始史。民俗學會之目的是在文化科學中結合「民俗學」和未開民族之研究。從這兩個隔離很遠的源集中採集一個時代的這些遺物而付印，並做出必要的比較以供人類學者之用。

當初，民俗學會的會員中有人類學家 Alward Taylor 和 Tommie 合作貢獻於文化的研究。

Lyell以研究「原始文化」(Primitive Culture, 1871)聞名於世。他的關心是「人類文化一般的歷史，文化之發達或進化史。他的對象是文化(Culture or Civilization)，從廣義的民族誌的見解，文化是一個混合的全體包括知識，信仰，道德，藝術，宗教，法律，風俗以及人類成爲社會的一分子而習得的一切能力，習慣等事物。……引人追縱世界文化實在經過的歷程之証跡中，有一大群事物，包含行爲，風俗，觀念 (Opinions) 等，這些事物由習慣的力量遷延到和這些事物的故鄉不同的新社會狀態中，當做舊文化狀態的証據和樣本。爲了表示這一大部分的事物，他用一個名詞：RELIQUES，殘存物(同書上P. 1. 16)。研究這些殘存物是Lyell所謂文化科學的一部分。到民俗學會開第一次大會的那一年(1878年)該會會員及神話「研究者，文人Andrew Lang就把民俗學當做研究殘存物(The Study of Survivals)的學問定義了；至說：民俗學的內容是「文化」，從人民自己的生活源泉中創造出來的。Lang又在別地方(The Method of Folk-lore, in Custom and Myth, 1891, P. II. Fol.)中說：有一門科學，考古學，收集及比較舊時代各民族之物質的遺物，如石斧，石矢之類。有一個研究方式，民俗學，收集及比較舊時代各民族之同樣而非物質的遺物：殘存的迷信，故事，觀念，這些遺物

雖存於我們的時代而不是這時代的產物。老實說，民俗學是專門注意於那還很少受教育的感化及文明的恩澤之民族（*Unterrassen*）人民，階級的傳說，風俗，信仰。民俗研究者知道這些不進步的階級，保存着許多未開人的信仰及生活樣式（*Lebensweise*），……於是，引起他想去考查歐洲農民所尚保存着的未開人的習慣，神話，觀念。他又看見有些同樣的風俗，觀念殘存於受教育的人民的最保守的生活要素：祭禮，儀典，宗教傳統及神話之中。於是他遂不得不推廣他的研究範圍並考查不但，歐洲人民的故事，行事（*Handlungen*）並且，未開人的生活樣式和觀念，以及在文明種族中有教育階級的神話和習俗（*Bräute*），那末，民俗學要到處去，靠近文明生活表面，尋覓比青銅鑿更古，和石矢同古的觀念之陳跡。在古諺，謎語，童話，迷信中我們探索人類的一個思想階級的遺物，這些遺物已在歐洲漸漸絕滅，但還現存於世界的許多地方。所以民俗學的研究要一點人類學的幫助（*Hind P. 12*）。

至於 *Enzeli* 民俗學，倘想列入科學中，就不得不超越卓卓的記述（*More Descriptive*）而望說明（*Explanation*）方面發展。他以爲自國鄉民的信仰，行事之說明，倘不去注意認識低級民族的同種信仰習慣，那末不會完全成功的。所以他拿歐洲民俗的大堆材料當做研究的基



材而到世界各民族裏去找同稱的比較做成許多偉大的著作，其中『The Golden Fleece』爲傑作，成英國民俗學界的紀念碑亦使他作爲社會人類學的模範（Minette, Psychology and Folk Lore, P. I, 2.)

從Thoms以至I. Finzer民俗學雖經過極大的發展，但終究是殘存物之研究，是文化科學的一部，要人類學的幫助，也可以供人類學之用，但文化中的殘存物(Survival in Culture)是文化科學中的一個最大的問題，我們覺得有價值討論一下。(以下待續。)

## 數年來民俗學工作的小結賬

鍾敬文

這用不着我們來詳說，現在中國無論那一種學術的成績，都遙落在別的國度之後！民俗學 (Folklore)，這個學科，在我們國里，連名詞都未普及，自然不能說已有什麼驚人的成績。但幾年來，因少數學者有意無意的提倡和努力，終竟東零西碎的幹了一點這類的工作，現在把它合攏來粗畧地算一下總賬，這也不能說是全然無意味與實利的事。

著手較早，而努力亦比較集中的，自然要推舉到北大研究所的歌謠研究會和風俗調查會

。歌謠研究會，所從事的雖止是民俗學中一小部份的工作，而當日致力於此種運動的諸先生，也非全為民俗的研究而着眼，但他們終於做了中國民俗學工作的開始者，並且成績很不壞。（曾刊行了九十六期的歌謠週刊，數種的小叢書，所收集的諺語歌謠等在兩萬首以上）若非因經濟困竭而停止進行，它的前程正未可限量呢！風俗調查會，雖無多大成績，但總算做過一回有意識的宣傳，使國人知道研究風俗也是學術界一件重要的工作。它的提示與刺激的功勞，是不容於隨便抹煞的！

其次，便要說到個人的工作了。

周作人先生，是一個頗有意於探討民俗的人，在他的文章里，往往有這個理論的提示與實地工作的顯示。他的提倡記述民間故事，便是一個有力的役作。步武他的後塵而從事於此等工夫的，數年來很不絕人，在這種情形下，不用說會呈露着相當的功績的。現在坊間幾個民故事的專集，差不多都是因他老先生的提倡，才鑽了出來的。現在有些人，專門罵先生無聊教壞了青年。我獨以為先生在這十年中，於思想和學術方面，都有相當的啓迪與扶掖之功，不比一班夜郎自大之士，徒會叱咤於筆墨文字之間，而實際上所能裨益於青年者，乃杳焉

無有。高明的朋友，或不以我的話爲太呵其所好吧。

周先生而外，顧頡剛先生也是一個對於民俗學很致力的人。在民間文學方面，他已著的成效，是吳歌的整理和孟姜女故事的研究。他的工作還不止此，妙峯山的調查，東嶽廟的探究，以及蘇州婚喪禮的考索，泉州土地神的論述等，都是很重要的努力，捨棄本身的價值不論，其提醒別人工作的興趣之功，就已非淺鮮了！

大家看至此，必同時想到江紹原先生。是的，江先生的工作，也是數年來中國民俗學墾荒期程中一個非常可紀念的！三數年來，江先生在北京上海各種雜誌小報上所發表的「小品」，想大家都已見過。聞說現在已把那些民俗學的好材料，彙印成兩冊集子，名「髮鬚爪」及「血與天癸」。江君的工作，雖只在採集和整理材料上，而研究的結果尙未多見到。但這是此刻中國學術界必然的現象，因爲材料尙未得到或整理過，談到研究，乃是荒謔的事。

其餘，如趙景深，鄭振鐸，傅彥長，張若谷諸君，對於民俗學，都頗有相當的注意，雖然只是限於民間文學和藝術方面。

據英國 C. S. Burn 的「民俗學概論」，把普通民俗學的材料分作三大類：

## 第一 信仰與行爲

## 第二 習慣

## 第三 故事歌謠及俗語

第一類，包括一切神道的信崇與宗教的行爲。第二類，包括一切社會的政制，及個人生活儀式，以至職業，運動，遊戲等。第三類，包括一切流行於民間有韻無韻的文藝。(V. W. Thomas 亦把民俗學的對象分作三大類，所列頗與 Thomas 氏所言畧有出入，現不事繁舉了)

我們現在試把數年來他們所努力的工作，用 Thomas 氏的分類來區分一下，那麼，最富於成績的是第三類，——故事歌謠及民俗語——因爲自歌謠研究會以至周趙願諸先生的工作，都是屬於這一類的(願先生的，只是一部份)其次便是第一類，——信仰與行爲——江先生的全部份及願先生的一部份(如東嶽廟妙峯山的考究)的工作，都是屬於這一類的。第二類，著手的人比較少，只有願先生考索蘇州婚喪儀禮一部份工作，可算是這一類的。這類工程，頗與平常所謂政治學，社會學的相關，所以許多人把它忽畧了。

以上，總算畧地把這點畧賬數清楚了。現在附說點我們新的冀圖和努力吧。

我們要盡我們所有的力量，集攏堅苦力作的同志，一齊把這民俗學的工作，整個地肩認起來，一點一滴地搜集爬梳，理釐，探究，得一分便算一分，得一尺便算一尺，不快求結論，不遺忽細微，要使這種學問，在中國能夠畧畧站得起來，這才算盡了我們的一份責職！我們自己這樣矢誓，我們更願會外同志們一齊共奮勉！

## 「孟姜女故事研究集」自叙

顧頡剛

這本小冊子是集合我的兩篇孟姜女的論文而成。關於這件故事的研究，是我料想不到的。一宗收穫。我非常感激北京大學歌謠週刊的幫助，使得我有和許多同志接近的機會。

這兩篇文章，第一篇只作成了上半。當這半篇寫清時，自己覺得很滿意，幾乎要喊出「可以找到的材料都給我找到了！」但過了些日子，謬誤之處漸出現了，脫漏的地方出現得很多，而宋以後的材料越聚越多，更不易處理，因此，賸下的半篇再也寫不下去。第二篇則只是一個極簡略的結賬，任何材料都加以節縮，許多應說的話竟沒有說。這數年中，常有一個整篇文章的格局在心頭鼓盪着，既要求寫，又不敢寫。所以然者何？一因牽涉的問題太

多，在短時間內無法完全解決。二來呢，材料日出不窮，每當接觸新材料的時候就感到舊材料的寒儉，想把各個小部分的材料搜集略備，實在不是一時做得到的事。老子說，「少則得，多則惑」，這句有閱歷的名言我領會了！但我們在求智識的道德上，對於簡單的觀察肯滿足嗎？爲了事務的麻煩，甘心退讓嗎？不，不，材料的多和整理的難，正可鼓勵我們工作的興味！正是暗示我們將成就偉大的創造！

因爲這樣，所以我不願意把這個問題作一個輕易的結束。我希望先出若十冊「孟姜女故事材料集」，又出若十冊「孟姜女故事研究集」，逐步逐步地整理，到「可以找到的材料」大略完備時，再溝通爲一部系統的著作。這一本書，就算做研究集的第一冊。

前數年，我們在北京大學發表這類的文字時，常聽到他人的責備，或者笑我們不去研究好好的學問而偏弄些不登大雅之堂的東西，或者歎息我們的「可憐無益費精神！」現在我們發刊這類集子，少不得又惹起正統學者的鄙薄。但是，我們安心，一種學問在創始的時候不能得到一般人的瞭解是很尋常的。民間故事無論哪一件，從來不會在學術界上整個的露過臉；等到它在天日之下漏出一絲一髮的時候，一般學者早已不當它是傳說而錯認爲史實了。我們

立志打倒這種學者的假史實，表章民衆的真傳說；我們深信在這個目的之下一定可以開出一個新局面，把古人解決不了的歷史事實和社會制度解決了，把各地民衆的生活方法和意欲要求都認清了。一般不瞭解我們的人，如其罵得太兇時，我們只得對他們說，「請你們到生物學者的研究室裏去瞧一下罷！他們好端端的人生大事都放着不管，專玩弄些蟲豸和野草。這纔是最不配登大雅之堂而比我們更失卻大人先生的體統的，你們還是先罵倒了他們罷！」

我對於我們同志要作幾項請求。孟姜女故事的材料請從時隨地替我搜求；不要想「這些小材料無是重輕」，或者說這種普通材料，顧某當已具備了」。因為從很小的材料裏也許可以得到很大的發見，而重複的材料正是故事流行的明說。這是請求之一。各種學問都是互相關聯的，他種學問如不能進步到相當程度，一種學問必不會有獨特的發展。同樣，一種學問裏面的許多問題也是互相關聯的，他項問題若都沒有人去研究，一項問題也決不會研究得圓滿。我的研究孟姜女故事，本出偶然，不是爲了這方面的材料特別多，容易研究出結果來。至于現在得有許多材料，乃是爲我提出了這個問題，纔透露出來的。這種民衆的東西，一向爲士大夫階級所壓伏，所以不去尋時，是「無踪無影」；但又因立國之久，地方之大，風俗之殊

異，所以着手搜求時便會得「無窮無盡」。無論什麼人，只要有方法去做，便可得到很好的收穫；初施耕種的土地，地力正厚咧。孟姜女在故事中還是次等的（我五六歲時已知有祝英臺，但孟姜女到十餘歲方知道），費了年餘功夫已有了這些材料，而且未發見的怕尚有十倍廿倍。係觀音，關帝，龍王，八仙，祝英臺，諸葛亮……等等大故事，若去收集起來，真不知有多少的新發見。即如尖酸刻薄的故事，自從「徐文長故事」一書出版以來，大家纔想起，這類的故事是各處都有而人名各不同的。所以浙江的徐文長，四川便是楊狀元，南陽便是龐振坤，蘇州便是諸福保，甯莞便是古人中，海豐便是黃漢宗……。這類故事如果都有人去專門研究，分工合作，就可畫出許多圖表，勘定故事的流通區域，指出故事的演變法則，成就故事的大系統。我的孟姜女研究既供給了別的故事研究者以型式和比較材料，而別的故事研究者也同樣地供給我，許多不能單獨解決的問題都有解決之望了，豈非大快！這是請求之二。

我敬致感謝於鍾敬文先生：他原諒我事務的沈忙，代我核對了這本書。

顧頡剛。

一九二八，二，一七。



## 民俗學問題格

楊成志譯

這許老早已明瞭認識了，因為本格的<sup>一切</sup>問題却不是專為對那些被尋求報告的人們來陳述的。正式的質問和特別的直接質問簡直是失敗和失望的唯一途徑。本問題格是一切目標的撮要專備觀察人司其記錄的，他當場寫起其手錄，以發見及充補遺却的觀點，可備後來與本問題格作對照檢調的應用。本來以一種奮力可令這種工作得相當的完滿，祇是在我們的智識的眼前狀況，這種企圖似乎還未能得到十二分的成功。無論如何，觀察人萬不好因此而自縮小其調查的範圍，只應竭，按圖索驥利用一切調查的機會，不問牠們是否能達到所搜尋的規定課程里才對。

下頭的實用暗示是從奧古斯丁神父 (Father Augustin de Tierce) 的一篇論文 (人 (Anthropos))

第八冊第一二篇至二二篇）中來撮要的，這篇論文是他在比利時剛果地方做宣教師時，積許多年的經驗才集成這種結果的。

提出問題時，應記得三件事情：

1. 土人是沒有分門別類的權力，使思想的文化貢獻給你的。他簡直不能總合成聯貫其觀念出來的。
2. 這是可料定的，他實未曾聽過你對他提出的問題，那末，他一定不能自己把問題提出來的。
3. 沒有一個土人懂得種種事物的。

因此，（1）避免了普通問題（例如：「在何際會，人民奉獻其犧牲呢？」及不好問及其定義。（2）不好限制你的尋問只對於一個人，一村或一地域。從各人和各地方的答復中應說明及解釋其互相異同，俾引起新線跡的暗示而追尋之

最好的方法是引導你的指示者漸漸達至調查的主題，使其自己無意識地，並引其自然地說出來。那末，你便可相信他所說的事物了。

**最劣的方法** 是在最短促的時間希望得到無窮的報告，叫一個土人，依照着你的己整妥的問題格來問他，並寫下他的答話。他一定要說及入了他的腦的何種事物來使你滿足的，結果你僅能得到大謬及發明罷。

**第三種法子**，初見之似可成功，其實則不然。那便是本一個人所不知而別個人會知的觀念，招集許多土人在一處而問其全體。這種結果，一定使他們大家吵鬧起來，令你想學習的事物直等於零能。

## 一 土地與天空

(第一版：「大自然物」)

### 太陽，月亮，星宿

記錄上午，下午，黃昏，早晨時，月亮的漸盈與漸虧，新月，滿月，朦朧的月有甚麼行動或表出何種工作。太陽的軌道順行或逆行的運動，使指南針的方位朝向葬式抑別種儀式。關係於太陽，月亮，星宿(看，指，算，及其他)的禁忌。星宿對人類的的生活，月亮對康健和氣候的影響。半夜或中午的不可思議的法力。太陽，月亮，或星宿出現的豫兆。

對牠們所表出的幸運的行動或尊敬的動作。祈禱。虔拜。跳舞。當日蝕或月蝕時所做的事物。爲太陽，月亮或星宿舉行的季節及祭禮。

舉出適用於太陽，月亮，星宿和天空的名稱。牠們是否屬於男性抑女性的？牠們是否被尊爲神，抑爲特別的神所支配的？

怎樣想像天體的起原？怎樣想像晝夜的起原？對於月亮，四季，日蝕月蝕，彗星，流星，銀河，（這種叫做甚麼？）怎樣的變換？天空是否被視爲一個人物或一個地方？有沒有想像天空是一個陸地？誰居在那裏？有甚麼人曾到過那裏？他的冒險怎麼樣？天上是否是「死人的國」？舉出關於天空或幾種天體的何種神話或傳說。

### 天氣的現象

記錄對於風，暴風，雨，雷，閃電，虹，龍卷，砂風，塵樓，北光 (Aurora Borealis)

（按乃羅馬的曉神）或燐火表現出來的恐怖，尊敬，憤怒及其他何種表徵。何種名稱或綽號適用於牠們。何種權力歸與牠們。當看見虹，塵樓，及其他時要做出甚麼事情？

記錄從牠們，或從特別日期和時機從氣候推論出來的天氣預兆。及其他何種氣候的預

兆。

當狂風暴雨時，注意應舉行或避免的事情。大風怎麼樣會漲起或消滅？是否牠們自己願意來的，抑被誰人叫來的，畢竟爲着甚麼緣故？甚麼人，人類或不是人類影響了牠們？有沒有大風神的存在？或雷神的存在？

有何種神話或俗話關於於上頭所述的東西？或關於于雲，雪，雹，冰或其他的天氣現象？

## 火

怎樣造成火？點儀式的火是否與點家庭的火不同意義？有沒有何種不熄的神火？何處？由那個人看護？有沒有何種週年點着的儀式新火？是否特殊火是點在特殊地方的？倘有之，是否現在燃着的火已經撲滅，而新火則用何種特別的或舊時的方法來燃點呢？由誰人燃點？當點儀式的火是否要有道德的，天然的和性的純潔呢？是否何種慣習的儀式與這些火有關係？有否跳火，圍火跳舞，驅逐家畜穿過火或穿過火焰呢？有否行過熱石或火爐呢？是否有害的動物，成滋擾人們的偶像，及其他盡焚於這種火麼？

記錄火或烟(包含香煙的烟，香及其他)在供獻，潔齋，被除，祭典，(公衆的或家庭的)民間醫術及其他的一切作用。(看下述的竈火)火是否被擬爲人格的？有沒有火神？有沒有何種關於火的起原底神話或故事？

### 土地

記錄何種原有神秘的或永遠禁用的位置或場所。是否生長在這裏的樹木與植物也是神秘的？有沒有何地區的動物不被打獵或殺死，或那地區的支配者有沒有權力的？頑固的土地就被視爲不毛的地面麼？

記錄與土地接觸而沒有被警誡或禁止的何種事故，(例如睡覺，結婚，種植，戰爭，禮拜，及其他)。可否將聖物或裝着聖水聖藥的容器傾注於地上？血瀉下地發生甚麼結果？還有何種東西不好鑿着地上呢？

記錄與動土有關係的儀式(如耕鋤，採掘，鑿挖新鑛坑或新井，開設石場，選擇位置，或定建築物的基礎等等)。

舉出地下生物的名稱，習慣，權力和品性。是否牠們棲息於鑛坑或洞穴？怎樣知道

牠們的現在或生存？ 是否牠們無論如何都是懼怕的，尊敬的和崇拜的？ 怎樣想像着地震的原因？ 是否火山乃超人存在的寓所？ 記錄與牠們有關連的何種遺傳或習慣。

舉出符合於土地的名稱。 有沒有土地神或土地娘的存在？ 怎樣被崇拜？ 採集何種大地創造的傳說，並舉出關於古代的土工作業的何種遺傳。

### 山岳，丘陵，森林

記錄對於山岳或森林生出何種恐怕和尊敬的表徵。 是否人們畏登山和落山或行過森林時常麼？ 或在特別時間？ 是否慣常留下了祭物（如杖，石，花，葉，衣帶和別種祭物是。）在丘陵或森林中的特別地方麼？

記錄山岳或森林中的何種神宇： 甚麼人打理，甚麼人屢去求拜？ 何時，並爲着甚麼？ 何種年會舉行於山岳和丘陵？ 何時，何地，並爲着甚麼？ 何種形像刻在山坡？

是否山被擬爲人格化的？ 以爲宛如活物麼？ 舉出山岳的名稱及其他。

有沒有山岳，丘陵，森林的特殊神的存在？ 是否牠們的寓所是超人存在，或幽靈或妖女所約定聚集的地方？ 關於回聲有何種信仰或慣俗？ 是否回聲曾被用爲預言？ 或做

醫療的目的呢？

記錄關於山岳或森林的何種神話或傳說，或牠們的起原，創造與巍巍的高度等等。

採集何種與人類產生有關係的故事，巨人或英雄埋葬於山中的傳說，森林中聽聞一根不可見的斧頭的傳說，及其他。

巖，石，礦石，及其他。

記錄對於巖石，圓石，大豎石或環狀豎石表示何種尊敬的表徵。記錄關於牠們的名稱或何種傳說。或採集關於傳說的特種標語。是否這種石以為可移動的？損壞了牠們要發生甚麼結果？記錄關於上頭的各種石或巖石的罅隙（治療，結婚，占卜，神斷，貞潔的試驗，受胎的儀式。）有何種習慣的儀式。有祭物獻給牠們否？本何種企圖呢？

注意洞穴是否被視為神秘而用以埋葬的，即信這洞穴為超人存在所居住的地方，一定被視為深遠不可以達到的，抑被視為直通地獄底道路的。曾有何人試去探查這洞穴？他遇着甚麼？

注意立石豎碑的時候，主動人表出何種儀式，或儀式的本身。何種石抑是一個特別的



石？ 是否堅立一個特別的石會惹起一種挑戰？

注意關於石塚的習慣。他們怎樣去誌念？ 是否慣常行過石塚即添加了一個石？ 這是一種表揚抑是一種褒讚？

查明設使被相信會生長或增加的石。 是否以為這特別石具有魔術的或醫療的法力？ 是否隕石，箭石，菊石，或自然石被尊敬或被寶惜呢？ 咒語可使石移動否？ 石器可使用於儀式呢？ 何為寶石或半寶石用做珠玉的佩帶呢？ 是否這等石影響到康健或幸運？ 特種石可做特種用否？ 是否牠們可做籤語或咒符的使用麼？ 礦物（金，銀，鐵，鹽，）或珊瑚，琥珀，黑玉具何法力？ 是否牠們有勢力來抵禦魔術，疾病和厄運麼？ 怎樣使用牠們？

### 海島

記錄何種神秘的海島，用為葬地的海島，對荒島舉行的儀式，相信有超人存在所居住的海島。

記錄關於怪島，海底的沉島，女人島的何種故事。 是否相信海島是「死人的國」呢？

海洋，江河，湖沼，井泉，及其他。

記錄水的一切儀式作用（飲水，洗澡，潔齋，人或物的洗禮）。是否拿錢買水認為錯的？流水有何種特性？有特別的直流方向麼？這應引導其順流或任其逆流呢？鬼，惡魔，妖女，或罪人能夠橫渡過水麼？

記錄當渡過水時，從船中投特別的物品下水中的何種慣俗。網着了第一條魚是否要放回水裏去？拯救沉溺的人是否不幸或禁止？是否鬼「臥藏」于水底？妖女或潑婦沉浸于水中？死屍或殘骸丟下水去？死水或是流水？

記錄可瘧人的井或泉，希望的井，聖井，妊孕的井。是否井泉的「生命」認為一種生存的動物，抑是動物形態的精靈？記錄舉行的儀式為着何種目的（是小物件抑是有價值的祭物遺留了在那裏，及那裏現出了甚麼妖怪？建築了祠宇麼？週年舉行集會否？是否雨水聚著於石窩認為具有特種性質的東西？

記錄海洋，江河，湖水，井泉及其他的十稱名詞，及若有關於何種地方河流的固有名及其他。是否海洋，湖水，江河，瀑布，及其他被認為人物的或地方的？是否牠們有些被

認為特別神聖的？ 記錄對牠們表出何種畏懼的現象或尊敬的表徵。 是否牠們被想像為超人存在所居處的？ 記述牠們特異的名稱，形勢，性質，牠們的形象表現，及對於牠們的何種尊敬或崇拜？ 關於於牠們的故事？ 有沒有海神？ 河神的存在？

記錄海洋，湖水，江河的起原及其他的何種故事。 潮汐，波浪，卷渦，瀑布，急流的原因。 為甚麼海洋是鹹的？ 是否想像海洋的存在是先於土地的？ 海洋與土地有何關係？ 記錄沉下水底的都市及其他的何種傳說。

(未完)

## 廣東婦女風俗及民歌一斑

招北恩

雖然我是廣東人，但我離開廣東已十年多了。若說廣東的風俗民歌，當然不能十分了然。況且關於這種的參考書，幾乎是沒有的，那豈不更難着手麼？現在將所聞的胡亂寫下些吧：

風俗一， 自梳

自梳是什麼？這個名詞恐怕別省是沒有的吧。牠的意思就是女子自己梳弄，不嫁男人。

簡直說就是女子的「獨身主義」。(這種風俗在順德等地極盛。當女子成年的時候，她們結了幾個「相知」，(這可以說是同性戀。)愛就立誓永不嫁人。在頭髮上打一個自梳的表記，(髻之類)使人人不敢向她求婚。而且立誓後的她們，就儼然是夫妻一般，食，住，睡，遊玩都必在一處的。若是當中那一個破約嫁人，同盟的她們就當她是仇敵一般。她隨時隨地都要提防她們的攻擊。

#### 風俗二，不落家

不落家也是順德縣一種特異的風俗。當女子嫁後三朝，就回到娘家裏。除年，節，慶，吊之外，總不肯到男家去。這種行爲，一直到她與丈夫的秘密事情掩無可掩的時候，(有兒子的時候)纔與丈夫開始作正式的共同生活。這種風俗也是有她們的同盟者互相監督着的。但自梳可以說是女子獨身主義的激烈派，不落家是折衷派。

#### 風俗三，守白貞

我國的貞節講的真無聊，但廣東有一種守白貞更是無聊！守白貞就是女子的未婚夫死了，那麼她就要披麻，帶孝，扶着哭喪棒(臨喪時孝子所扶之杖)沿途哭着的跑到男家去(有些

還(一步一拜呢)守孝，一世都不再嫁人。據說若真能守到八十歲，她的本鄉還給她立牌坊獎勵她呢。

#### 補述

在實行這三種風俗的社會裏，當父母的是沒有管她們的權力，有時父母還以為這是家門之幸，出此貞傑之女。而社會一班人士也贊她們的高超。可是那些自梳，不落家，及守白只的女子們，一到了中年常常有自殺的發見。我們細心一看這三種風俗的背景，就知她們都是冤枉在虛榮之下，而害社會又是這虛榮的卵翼者！

民歌這種東西，要明白牠裏面的語氣(即口氣口腔，或者可以說是 Mood)的表現，才能領畧牠裡面的情趣。可是外省人的口吻就不同廣東了。所以廣東的民歌，別省人是很難懂的。我現在把搜集得的「粵謳」等，稍為加以普通的註解。我相信這也許可以畧提起外省人讀廣東歌謠的趣味。

#### 民歌一，粵謳

粵謳是招子庸先生始創的，他原是一個風流才子。他曾戀過一個妓女名叫秋喜的，十分

相得。但不久她因欠債過多而自殺，他於是感到很悲傷而作一首廣東的白話詩（即後來的粵語）來吊她，而且自此後，他又爲一班妓女發了許多離別相思的牢騷話，共有百餘首，都是用廣東白話來表現的。於是粵語就普遍於社會之中。而學他的人也漸漸多了。現在錄他本人的幾首在下面作個例吧：

一， 花戀月

花本快活，爲月正添愁。月呀，你敢樣（敢樣即這樣）子憐香，就會把我命收！我想將信尙有愆期，唔（唔即沒有）得咁（咁即這樣）就手。共佢（佢即他）約定月月中旬都肯爲我留。月呀，你咁樣子多情，又怕我地（我地即我們）紅粉不偶！得你月圓我地花又謝（謝即萎）咯，（助語詞）你話（話即說）幾世唔修！月呀，一年四季多少憐香友，邊一朵（即那一朵）鮮花唔愛月你把佢香偷？有陣香魂睡醒月重（重即尙）明如晝，總係對影憐香倍感秋。怎得月你夜夜都會長圓，花又開個不透，唉！唔知真定假柳暗，（助語詞）但得係就好咯。自願世世爲花種在月裏頭！

二， 求月老

明明月，掛在奈何天、相思嫌月照着我孤眠。月呀，你有缺時還有圓。做乜（做乜即做甚麼）我郎一去得咁心堅？哀求月老爲我行方便，照見我郎試問一句睇佢（睇佢即看他）怎樣回言？若是佢心歪唔記念，叫佢手按着良心睇一下天！做人唔好做得咁心肝變，你唔記如今亦都配下從前！

#### 民歌二，粵曲

粵曲是粵語的變相，牠可以譜入琴裏去歌唱。牠比較粵語還進步，差不多外省人也可以看得懂。現在廣東的戲有很多是採納牠的呢。

#### 一，懷人怨

倚粧樓，盼歸鞭，黃昏猶自（猶自即尙且）不捲簾。担慣了這相思，又是一年！担慣了這相思，又是一年！卸殘粧，已三更。今宵好夢弗能成。嘆夜長，眠不穩。入夢何曾？嘆夜長，眠不穩。入夢何曾？

欲相逢，夢裏亦無緣！欲相逢，夢裏亦無緣！獨自抱着影兒眠。辜負了這芳春，此恨綿綿！辜負了這芳春，此恨綿綿！沙窗外，夜雨聲，和着枕邊淚不停。隔窗兒，一點點滴到天

明·隔窗兒，一點點滴到天明。

二， 罵玉郎

黃昏卸却殘粧罷，窗外雨風冷透紗。聽秋聲，一陣一陣細雨下。何處與人閒闖牙？（這句活活的描寫女子對於丈夫的疑心）望穿了秋水不見還家。潸潸淚如麻，又是想他，又是恨他，手拿着紅繡鞋兒占鬼卦。

三， 散楚歌

桴鼓猛響，戰死沙場，血肉飛揚。欲博封侯望，勸君休妄想！請君細思量。試看看有多少名將，戰死在沙場。烏死良弓藏，慈母倚閨望，還有閨中望夫郎。得歸故鄉，早歸故鄉。何苦替人忙？欲博封侯望，勸君休妄想！

粵謳粵曲的表現

粵謳多描寫妓女的思想，粵曲則雜些。她們都是廣東很好的民歌。由她們裏面我們可以清楚的看出廣東風俗，人情。本來廣東地方頗多娼妓，她們精神上，肉體上都是很痛苦的。（她們一面要脅肩諂笑的承客人之歡，一面要受客人的獸慾的任意蹂躪。漁利的只有鴉母。）



所以花戀月裏說：「自願世世爲花種在月裏頭！」這是表示不肯作朝三暮四的妓女，而定情於一箇郎君。

有些既定情於一個嫖客之後，似節婦般的終身守着，雖罵母的威迫，寧死不接他客，但這些嫖客又有何曾真心的愛她呢！她不過是癡女自作妄想罷了，所以有求月老一篇的「癡的廣告。」

懷人怨和罵玉郎都是描寫思夫的很好的粵曲。但尤以罵玉郎中「何處與人開鬪牙？……又是想他，又是恨他，手拿着紅繡鞋兒占鬼卦，」幾句最妙。

散楚歌道首，我們讀了，可知「南人懦弱」這句話很不差。

最後幾句

廣東風俗民歌很多，可是我這次不過畧把關於婦女而很重要的舉一二種例罷了。至於注重婦女的原因，說大家當能明白，我不再說。

## 仙都之畜奴

黃仲琴

我於民國五年，因為旅行，到過福建龍溪縣仙都墟的地方。那仙都墟處在龍溪的西北部，附近一帶，縱橫約三四十里，有很高的山，很陡的嶺，交通很是不便。有林蘇劉蔣四姓，聚族而居，男女有二三萬人。至今猶存二百年前，畜奴風俗。茲將畜奴的狀況，畧述如下：

一，(姓氏) 這種畜奴，係自明代，其祖先賣身而來。由主人配以婢女，取消其原有之姓，而從主人之姓。如劉姓所畜者，奴亦姓劉，餘可類推。

二，(居處) 林蘇劉蔣四姓，各居土堡，號四寨。畜奴則於巨堡之外，另築小堡，「俗稱土樓」以為居處，不得與主家同居。主家雖有窮乏者，亦不屑與之同居一處。

三，(婚嫁) 畜奴如養有子女，不得與本主家及他主家通婚姻。只能就四姓之奴，互相婚嫁。先代主人配以婢女之例，現經革除，因主家今已不畜婢女也。

四，(身分) 畜奴見主家之人，只能侍立說話。無事，則蹲於門旁，不得坐。

五，(任務) 男人則專司抬轎，或主家有婚姻死喪事，所有送帖催客奔走諸役，均由奴任之。女人則作喜娘。「俗名送嫁姆」

六，(生計) 服務之外，則各耕其先代主家所給與之田園。亦得作小貿易。

七，(智識) 畜奴均不識書識字。亦自忘其所以然，不知受壓迫之苦。

八，(人數) 合四寨，約有三百餘人。

這樣的畜奴，閱現在尙未解放。我希望其於最短期間、享受人類平等之幸福。

## 環境與神仙傳說

夏廷斌

(舊筆記之一)

我的家在富陽，而富陽傳說中時有神仙，談其飄逸狀態，令人嚮往。富陽何以有這種傳說？大概因為富春自昔已稱「奇山異，水天下獨絕」。山水既然隱秀，我們日夕和它接觸，自要令人發生一種縹緲的思想，而這種神仙傳說就起來了。所以富陽諸山，有赤松嶺黃石尖葛仙洞諸山，都是好事者附會上去的。揚子雲說得好：「仙者無以爲也，有與無非問也。」

史記封禪書：「威宣燕昭使人入海求蓬萊，方丈，瀛洲。此三神山者，其傳在勃海中，去人不遠，……諸僊人及不死之藥皆在焉。」是即因爲燕齊二國濱海，而海邊的風景，如巖樓瀟氣等，足以使他們發生幻想，故「燕齊海上之方士」多也。然而「方士之候神人，入海求

蓬萊，終無有驗。……天子益意厭方士之怪汗語矣，然羈縻不絕，蓋遇其真。……  
方士之言神祠者彌衆，然其效可睹。則固沒有這回事矣。所以漢書藝文志評論神仙家道「神  
仙者，聊以養意平心，同生死者之域，而無怖傷於胸中。然而或者專以爲務，則誕欺怪迂之  
文，彌以益多。」

湖南的洞庭湖畔，亦富神仙傳說，而呂純陽之名爲尤著。吳南屏在呂仙亭記內說「……  
岳之湖上，固傳有仙人來往之語矣。得非隱人高士，出沒江湖間，人乃目之爲仙歟？抑湖上  
諸山，磊磊浮波面，令人有海上蓬萊之思乎？」在這種環境裏，自然不能不發生仙人傳說  
了。

總之奇異幽遠的地方，有產生仙界冥想。傳說的可能，這是一件很顯然的事呵。

廷斌兄把這篇文字 給我看，我真是高興之至。因爲他所拈的正是一個民俗學上的好  
題目，認真寫起來，可以成一篇很有價值的文章。可惜這篇只是他從前草草寫下的一  
則短事，現在呢，他又沒有多餘的時候再寫，因爲我即需補用，只能把它發印了。我

希望廷械兄或別人，能够在最近時間內把這問題目，做一篇更詳盡的文章，那末，這篇短記的登載，不無「引端」之功了。

靜聞附記

## 瓊崖戀歌

放人

夫唱：

我種株花根未深，

無恐花枝鳥子弄，

我去學堂未放心，

無恐花葉變山禽。

我恐花枝鳥子弄，

未婚夫唱

我恐花葉變山禽。

我種株花東對東，

妻唱

四處人揚我花芳，

你種株花根未深，

放棄文章與書籍，

你去學堂總放心！

出外尋查我花叢！

未婚妻唱

你種株花東對東，  
花未開蕊那知芳？  
料說離鄉乞丐子，  
未知是就我花叢！

男唱：

看見朵花排出路，  
心思摘花又無步，  
求得風大打花吊，  
打花吊低分我摸！

女唱：

正見朵花排出路，  
你是他人心勿枯，

花有闌干花有主，  
誰種誰成誰味摸。

漁童唱：

釣魚釣到正午後，  
魚未食餌心早操，  
收起釣竿回去室，  
打隔無還此路頭。

女唱：

釣魚釣到正午後，  
魚未食餌心勿操！  
日頭釣魚魚見影，  
有心釣魚夜昏頭。  
飲者唱：

席上飲酒見朵花，  
玩似芙蓉紙上畫，  
只求此花到我手，  
弄花都忘去酒飯。

費酒女唱：

哥你飲酒勿多話，  
儂只買酒不買花，  
哥室家大開花館，  
儂室家貧賣酒飯。  
收租掙個鳥籠空，  
藉問掙去那一方？  
姐籠在路鳥在室，  
人鳥飛入妯鳥籠。

女唱：

正是掙個鳥籠空，  
掙去水陸個地方，  
哥鳥在路籠在室，  
人鳥飛入哥鳥籠。

新郎唱：

少見個人面此生，  
因何你來到我家？  
親戚朋友總去盡，  
何故你又過了夜？

新人唱：

初次到來面仍生，  
花轎大鑼來你家，

親戚本是外人客，  
是你室人過了夜。

男唱：

收姐割稻田中央，  
何不舉頭分哥看？  
眼眉彎彎真繚緜，  
眼子迷迷割肚腸！

女唱：

儂割儂稻田中央，  
何必舉頭分哥看，  
鐵打鐵鉤割儂稻，  
怎樣割上哥肚腸？

母唱：

娘二出來娘親問，  
昨夜后門誰個開？  
你睡床上與誰言？  
你又送誰去開門？

女唱：

儂就出去娘親問，  
昨夜后門風打開，  
儂睡床上與夢言，  
夢送夢魂出開門。

官唱：

二人同行在路中，  
無口檳榔話未通，  
我有句話與姐言，



姐願順從不順從？

調唱

二人同行在路中，

無口檳榔話都通，

官你是風嫻（注一）是草，

風打草斜着欠（注二）從。

注一，嫻，婢也，

注二，着欠勉強也，

十七，三，三，于中大。

## 峨嵋歌謠一首（并序）

香舟

四川之峨嵋，爲中國名山之一，位於川南，距嘉定百餘里，山多千年古樹，終年常青，山嶺雲氣籠照，誠奇觀也。峨嵋之前後，土人皆種山地，每年收番薯花生等以爲食，率每家自有其田，罕租佃者。峨嵋地既瘠薄，且無大地主，故種地而傭人爲傭者常少，若遇農忙，卽婦女孩童，率下田佐耕，家人不足卽以養媳承其之，既免月給工資，復可盡心農事。故峨之士人，大抵有子至七八歲，卽爲訂婚，而女子通常較大於男子十歲以上。婚既定，卽迎歸男家，共同操作，俟男子至十七八歲然後正式合卺，故通常嘉禮之日，男子僅十五六，而

女子已卅餘矣，不知者且以爲母子也。此種訂婚後即歸夫之家女子，通稱「童養媳」，俗名「小引媳婦」，川中貧瘠各縣多有之，不過艱峭特甚。茲錄賊隴兒歌一首於後，此歌描寫媳婦年齡，於翁姑叔伯等年齡中見之，極爲深刻，此外尙有數首，俟抄得全文，即行刊布也。

金銀花，滿牆爬，

搭起梯子看婆家，

看得公公才十九，

看得婆婆才十八，

大叔叔才學走，

小叔叔才學爬，

等到冤家身長大，

白了頭髮脫了牙。

南蛇過江

陳平達

——合浦兒童遊戲的一種——

晚飯既畢，太陽已下，東方月出，籬落，庭院之間，時見三數孩童，羣集遊戲；天真爛漫之態，曾不知天地之爲何物也！憶余少時，多享此樂；今則齒日增，與此天趣，幾成隔世；撫今追昔，不勝慨然。茲錄兒時游樂之方法一則於下，以作無聊之回憶已耳！

數童手相牽，作長蛇狀。一端作蛇頭，而彼端則作蛇尾，頭問，尾答。其問答之詞如下

問 南蛇過江誰人捉倒？(註一) 答 我捉倒。

問 捉來做窰低？(註二) 答 剝皮。

問 剝皮做窰低？ 答 聯袋。(註三)

問 聯袋做窰低？ 答 裝水。

問 裝水做窰低？ 答 磨刀。

問 磨刀做窰低？ 答 斬竹，破篋。

問 斬竹，破篋做窰低？ 答 圍園。

問 圍園做窰低？ 答 栽葱，栽蒜。

問 栽葱，栽蒜，有幾高，有幾大？ 答 天一樣高，地一樣大。

問 拿密低裝？ 答 拿甕子裝。

問 放在那裡？ 答 屎坑角落。

問 拿呢（註四）來我吃。 答 臭氣！

問 抽張凳我坐。 答 有雞屎。

問 拿去江邊洗。 答 有鬼！（或作蛇）

問 拿去大海洗！ 答 有鬼！

如此問答畢，則作蛇頭者，向作蛇尾者追逐，但手仍相牽如故。脫，則遊戲遂止。

（註一） 捉倒，捉着也。

（註二） 密低，什麼也，讀如 *Mid-day*。

（註三） 聯，縫也。

（註四） 拿呢，拿些也。

定報處

國立中山大學出版部

代售處

廣州 創造社出版部分部

粵秀書屋

上海 開明書店

北新書局

北京 北新書局

景山書社

廣州市德政街三友印刷社承刊

(民俗學會定期刊物之一)

民俗週刊第一期

十七年三月廿一號出版

本刊價目表	
每週一冊	半年廿六冊 全年五十二冊
四分	八角 一元八角
郵費	國內半年三角六分 全年七角 國外半年五角 全年一元

國立中山大學

語言歷史學研究所編印

# 「貢獻旬刊」

## 第八期要目

列比時風.....	失之譯
中國近三百年的四個思想家.....	胡適
人物鬼神的名.....	江紹原
唐瓊雜記.....	查十驥
雲天悵望.....	傅雷
靈峯梅訊.....	阮貽炳
我的舊友：保叔塔.....	朱文叔

每冊大洋一角 上海暖暖書局

# 「文學周報」

## 新年號要目

中國現代兩詩人對於窮.....	顏如
大馬路詩研究.....	趙景深
陳影.....	魯迅
文藝與社會.....	許廣
詩人李長吉.....	萬曼
宋代民歌一斑.....	鍾敬文
號聲.....	王統照
桃樹下.....	汪靜之
故園.....	陳學昭

本冊零售八分 上海開明書店